



### 第一季建造工程完成量統計數字發表

政府統計處今日(星期二)發表的建造工程完成量按季統計調查結果顯示，主要承建商(包括一般工程承建商或特別工程承建商)在一九九一年第一季所建的工程總值為一百五十六億五千三百萬元，較九〇年第一季上升百分之十三點五，但較九〇年第四季則下降百分之七點四，主要由於多項大型建造工程在九一年第一季已完成。

主要承建商可以是一般工程承建商或特別工程承建商。一般工程承建商從事新建工程、維修翻新及保養工程。特別工程承建商從事專門工作的範圍，如澆灌混凝土、搭棚、木工及管道和煤氣工程。

政府統計處發言人指出，本年第一季建造工程價值較去年同期上升百分之十三點五，部分是由於建築成本上升。在減去成本的增幅後，建造工程量的實質增長應稍為放緩。

主要承建商在今年第一季所建的工程總值指數為二三七點六，以一九八二年每季平均指數定為一百計算。以同樣方法計算，上季和去年第一季所造的工程總值指數分別為二五六點五和二〇九點四。

一般工程承建商今年第一季在建築地盤所建的工程總值為一百四十五億九千七百萬元，較上季下降百分之五點四，較去年第一季則上升百分之十四點一。

另一方面，特別工程承建商進行的工程總值為十億五千七百萬元，較上季下降百分之二十八點零，較去年第一季則上升百分之五點五。

一般工程承建商今年第一季所建工程總值中，有七十五億八千四百萬元為私營建造的新工程，較上季下降百分之八點三，較去年第一季則上升百分之十九點八。約三十八億九千五百萬元為公共建造的新工程(包括政府、地下鐵路公司和九廣鐵路公司的工程)，較上季上升百分之零點一，但較去年第一季下降百分之零點九。其餘的三十一億一千七百萬元為次要工程地點的新工程，以及築成屋宇及建築物的維修翻新和保養工程，較上季下降百分之四點八，較去年第一季則上升百分之二十三點一。

根據樓宇和建築物的最後用途分析，主要承建商在建築地盤進行的住宅樓宇工程(包括住宅/非住宅混合樓宇)，今年第一季的總值為四十六億七千一百萬元，較上季下降百分之十一點九，較去年第一季則上升百分之十二點九。

今年第一季主要承建商在建築地盤進行的商業樓宇工程總值為二十一億一千八百萬元，較上季下降百分之二點六，較去年第一季則上升百分之十四點九。

今年第一季主要承建商在建築地盤進行的運輸建設工程總值為十四億四千八百萬元，較上季和去年第一季分別下降百分之六點八和百分之十三點六。

由於分判工程的做法在建築業內十分普遍，某建築機構可以是一份合約的主要承建商，同時亦是另一合約的二判承建商。主要承建商（一般工程承建商或特別工程承建商）進行的工程總值，是指該等建築機構在其作為主要承建商合約中所完成的工程量，而並不包括其他為二判承建商所進行的工程。不過，二判承建商所進行的工程總值應已包括在其主要承建商的工程總值之內。

有關建造工程的詳細資料刊登於統計處出版的「一九九一年第一季建造工程完成量統計調查報告」內，每份定價三元，在康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處，或灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓統計處刊物銷售處有售，亦可安排按期訂購。

有關統計的進一步查詢，可與統計處建築及地產統計組聯絡，電話八三九二六五。

#### 八月份練靶時間

青山廈村練靶區八月份有八日舉行射擊練習。

屆時射擊區附近將懸掛紅旗，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

射擊練習的日期和時間如下：

| 日期         | 時間           |
|------------|--------------|
| 八月七日（星期三）  | 上午八時三十分至晚上八時 |
| 八月八日（星期四）  | 上午七時至下午一時    |
| 八月十三日（星期二） | 上午八時三十分至下午五時 |
| 八月十五日（星期四） | 上午八時三十分至下午五時 |
| 八月廿二日（星期一） | 上午八時三十分至下午五時 |
| 八月廿三日（星期二） | 上午八時三十分至下午五時 |
| 八月廿九日（星期四） | 上午八時三十分至下午五時 |
| 八月三十日（星期五） | 上午八時三十分至下午五時 |

### 專題統計調查第七號報告書出版

政府統計處透過持續進行的「綜合住戶統計調查」，進行了多方面的專題統計調查。這些專題統計調查旨在蒐集政府所需的社會資料；作為策劃提供社會服務之用，並使有關方面加深對社會狀況的了解。

剛出版的專題統計調查第七號報告書共載有九個專題，所載資料是以一九八九年十月至一九九〇年九年期間進行的有關統計調查所得作為根據。這些專題為：「在中國工作的香港居民」、「積極尋找其他工作的在職人士」、「僱員病假及分娩假期的模式」、「入住醫院」、「向醫生求診」、「吸煙習慣」、「玩具安全」、「家庭生活教育」及「對家庭服務中心的認識」。

以下為報告書所刊載的一些資料：

吸煙人士的比例繼續有下降的趨勢。在年滿十五歲或以上的人口中，於一九九〇年約有百分之十八（或八十一萬一千一百人）為吸煙人士，而一九八八年則為百分之二十，一九八六年為百分之二十二，一九八四年為百分之二十四。在一九九〇年，約百分之二十九的男性及百分之三的女性每天都吸煙。他們平均吸煙數量由一九八二年的每天十六支，減至一九八八年的十五支及一九九〇年的十三支。

每一千人中有九十二人曾在一九九〇年七月的兩個星期內向醫生求診。求診的比率最高是五歲以下的兒童，為每一千人中有二百一十四個；最低則是年齡介乎十五歲至二十四歲的年青人，為每一千人中有五十七個。大多數人是向西醫，而非針灸師、跌打醫師或中醫求診。

每一千人中有二十一人在一九八九年的六個月期間入住醫院。年齡在六十五歲或以上的老人的住院率為最高，其次為五歲以下的兒童及年齡介乎五十五歲至六十四歲的人士。女性的住院率為男性的一點四倍。

該報告書還包括有關專題的詳細調查結果及統計表。

專題統計調查第七號報告書現已在中區郵政總局大廈政府刊物銷售處或香港灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座政府統計處刊物銷售處發售，每本售價四十六元。

## 大埔汀角路單車徑啓用

由大埔工業邨通往大尾篤的新單車徑今日（星期二）正式啓用，使備受市民歡迎的新界東北區單車徑網絡進一步擴大。

該條全長六千米的單車徑的啓用，亦表徵着拓展署在過去十年間不斷致力發展該項設施的成果，使現時沙田及大埔區之間所連成的單車徑網絡，達七十五千米。

拓展署署長龔錦勳博士在啓用典禮上致辭時說：「沙田及大埔區的單車徑經過十年的不斷擴展，市民現已由沙田大圍踏單車沿着與車路分隔開的單車徑，直達大尾篤。該處有各項交通設施、單車及小艇租賃，供戶外活動及燒烤的場地。」

「單車徑的建成，一方面顯示出我們對發展大埔新市鎮的承諾，同時亦改善道路使用人士，特別是乘踏單車者及行人的安全。」

新界東北區首條單車徑於一九八一年啓用，由沙田大圍通往火炭工業區。

今日啓用的新一段單車徑，更將該項設施的路線伸展，使乘踏單車的人士，可一口氣駛過長達二十二千米的單車徑，完全與車路分隔。

由於大尾篤位於八仙嶺郊野公園旁，該單車徑使大量乘踏單車者由沙田及大埔前往郊外地區活動更加方便，沿途更可欣賞吐露港的優美景色。

大尾篤現時已闢有廣大的康樂場地，為郊遊人士提供單車及小艇租賃、燒烤、野餐、泊車及巴士總站等設施。

新單車徑的興建，是整個汀角路擴展工程的項目之一。整項工程耗資約一億零五百萬元，除需為汀角路進行改善工程之外，還包括雨水渠及污水渠的改善工程，以及需要進行斜坡鞏固和填海工程。

該單車徑啓用後，預期亦會大大改善道路使用人士之安全。

在此之前，汀角路一向被認為是容易發生意外的黑點，使很多乘踏單車人士受傷。

主持今日單車徑啓用禮的嘉賓包括大埔區議會主席何容生、香港單車聯會主席梁適華、大埔鄉事委員會主席鍾奕明。陪同主禮者有新界東北拓展處處長林滿甜和大埔政務專員蒲沛亮。

## 兩好市民獲表揚

兩名男子在一宗火警中拯救一名女子，表現出英勇和服務大眾的精神，今日（星期二）獲得表揚。二人分別獲頒發消防總長嘉許狀及現金獎五百元。

在頒獎典禮中，港島總區消防總長莊志天贊揚黃金球和鍾金朋勇敢無我的好市民精神，在今年五月一宗一級火警中拯救一名鄰居。

火警發生於五月廿一日上午十一時卅六分左右，當時鄧寶珊正在她的香港仔漁暉苑寓所房間內睡覺。

突然她被爆炸聲驚醒，爆炸是由於她房內一部冷氣機着火引起。燃燒着的冷氣機外殼跌落書架，繼而燒着冷氣機下面的物件。

她馬上打九九九報警，鄰居黃先生及鍾先生亦正好叩門問她發生甚麼事。

這時鄧小姐發覺鐵閘門鎖着，不能出外，而鐵閘鎖匙留在火光熊熊的房間內，根本沒可能進入。

見到這情形，黃先生及鍾先生立即用鐵筆和鐵槌撬開鐵閘，冒着從單位湧出的濃煙，經三分鐘努力後，終於成功撬開鐵閘救出鄧小姐和她的兩隻狗，當時消防員還未到達現場。

消防總長莊志天說：「雖然消防員很快到達火場，不過相信都不能夠及時救出鄧小姐，毫無疑問，他們兩位救了鄧小姐一命。」

在頒發典禮中，鄧寶珊分別致送一隻銀碟給拯救她的黃金球和鍾金朋，藉以感謝他們相助。

同時，鄧寶珊亦致送一面錦旗予消防處西區指揮官廖天賜。

## 九龍城政務處增加租務諮詢服務

政務總署發言人今日（星期二）宣布，鑑於市民對租務諮詢服務的需求日趨殷切，由八月二日起，差餉物業估價署之租務主任在九龍城政務處之當值時間將會增加。除了原來逢星期三下午外，現增加逢星期五上午，即每周提供兩次有關之服務。

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

\* 發行號碼：Q-131

申請額：二〇九五 百萬港元

投標額：四〇〇 百萬港元

接納的平均息率：百分之六點二一

接納的最高息率：百分之六點二二

分配比例：約百分之五十四

香港政府外匯基金票據

下次投標日期為一九九一年八月六日

\* 發行號碼：Q-132

發行日期：一九九一年八月七日

屆滿日期：一九九一年十一月六日

期限：九十一日

發行額：四〇〇+八〇 百萬港元

\* 發行號碼：H-170

發行日期：一九九一年八月七日

屆滿日期：一九九二年二月七日

期限：一百八十四日

發行額：二〇〇+六〇 百萬港元

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

| 戶口結餘 | 日期         | 百萬元計 |
|------|------------|------|
|      | 一九九一年七月廿九日 | 五四〇  |

|           |            |      |
|-----------|------------|------|
| 交易產生的預期效果 | 一九九一年七月三十日 | 減一七四 |
|-----------|------------|------|

|           |  |      |
|-----------|--|------|
| 今早運作產生的效果 |  | 增二三四 |
|-----------|--|------|

|           |  |     |
|-----------|--|-----|
| 今午運作產生的效果 |  | 無變動 |
|-----------|--|-----|

港元外匯指數(TWI)：  
113.4 \* -0.2 \* 30.07.1991

香港政府外匯基金票據收市息率

| 票據期限   | 一九九一年七月三十日 | 一九九一年七月廿九日 |
|--------|------------|------------|
| 一星期屆滿  | 六點〇三厘      | 六點一六厘      |
| 一個月屆滿  | 六點〇四厘      | 六點一五厘      |
| 三個月屆滿  | 六點一七厘      | 六點二二厘      |
| 六個月屆滿  | 六點二七厘      | 六點三〇厘      |
| 十二個月屆滿 | 六點五五厘      | 六點六七厘      |

|        |            |          |
|--------|------------|----------|
| 票據過戶總額 | 四十五億二千二百萬元 | 二十七億八千萬元 |
|--------|------------|----------|

下年度立法局會議日期

一九九一至九二年度立法局會期在十月九日(星期三)開始，屆時港督將在會上發表施政報告。

以下是立法局新會期的暫定會議日期：

\*一九九一年十月九日 (星期三)

一九九一至九二年度立法局會期開始(總督施政報告)

一九九一年十月十七日 (星期四)

例會

一九九一年十月廿三日 (星期三)

例會

\*一九九一年十月三十日 (星期三)

就向總督致謝的動議進行辯論  
(議員致辭)

一九九一年十月卅一日 (星期四)

一九九一年十一月六日 (星期三)

就向總督致謝的動議進行辯論  
(官守議員致辭)

一九九一年十一月十三日 (星期三)

例會

一九九一年十一月二十日 (星期三)

例會

一九九一年十一月廿七日 (星期三)

例會

一九九一年十二月四日 (星期三)

例會

一九九一年十二月十一日 (星期三)

例會

一九九一年十二月十八日 (星期三)

例會

(聖誕及新年休會)

一九九二年一月十五日 (星期三)

例會

一九九二年一月廿二日 (星期三)

例會

一九九二年一月廿九日 (星期三)

例會

(農曆新年休會)

一九九二年二月十九日 (星期三) 例會

一九九二年二月廿六日 (星期三) 例會

一九九二年三月四日 (星期三) 就政府收支預算案舉行的第一次會議  
(財政司宣讀政府收支預算案)

一九九二年三月十一日 (星期三) 例會

(財務委員會特別會議在一九九二年三月十六至廿一日的一周內舉行)

\*一九九二年三月廿五日 (星期三) 就政府收支預算案舉行的第二次會議  
(議員致辭)

一九九二年三月廿六日 (星期四) 就政府收支預算案舉行的第三次會議  
(官守議員致辭及進行一九九二年撥款條例草案最後階段)

就政府收支預算案舉行的第三次會議  
(官守議員致辭及進行一九九二年撥款條例草案最後階段)

一九九二年四月一日 (星期三) 例會

(復活節休會)

一九九二年四月廿九日 (星期三) 例會

一九九二年五月六日 (星期三) 例會

一九九二年五月十三日 (星期三) 例會

一九九二年五月二十日 (星期三) 例會

一九九二年五月廿七日 (星期三) 例會

一九九二年六月三日 (星期三) 例會

(英女皇壽辰休會)

一九九二年六月廿四日 (星期三)

例會

一九九二年七月一日 (星期三)

例會

一九九二年七月八日 (星期三)

例會

一九九二年七月十五日 (星期三)

例會

\* 一般立法局事務不會在此等會議上處理。

— 完 —

#### 南北九龍污水渠研究調查展開

一項研究目前南北九龍污水渠實際情況及污染程度的調查明日(星期三)展開。

這項調查為期五個月，是環境保護署委託顧問公司進行的南北九龍污水渠整體計劃研究的其中一部分，目的是評估南北九龍地區由於缺乏足夠的污水收集處理及排放系統所產生的污染問題。

南北九龍地區包括尖沙咀、紅磡、土瓜灣、九龍城及黃大仙。

環保署發言人說調查將監測目前污水渠內的水流、雨水、污染、油脂和實際情況，及污水處理設施。

研究亦將確定未設有污水渠設施的地方，及排放於雨水渠或水道的污水。此外，研究亦將找出污水渠時常阻塞及過早破損的原因。

除了進行實地視察，調查亦將採用先進技術，包括閉路電視、聲納、雷達、流量記錄儀、自動雨量計及自動取樣機。為避免在這煙稠密的地方因進行調查而引致交通不便，大部分的調查工作於晚間進行。

顧問公司將利用這項污水渠調查所得的資料，設計一個電腦化水力模型及資料庫，以制定興建及補救工程的計劃。

這項調查由環協顧問工程公司負責統籌，而參與調查的本地公司包括建新渠務處理有限公司、香港試驗有限公司、物料研究化驗有限公司及香港生產力促進局。這等包括外地專業人員的公司將於未來數月在九龍的繁忙街道展開工作。

— 完 — 十

### 離港船隻出入境手續及捕魚用強光燈規例

管制離港船隻出入境手續及捕魚用強光燈的一九九一年船舶及港口管理（修訂）規例經已生效。

海事處發言人今日（星期二）說這些規例把離港船隻出入境手續的有效期由四十八小時延長至七十二小時。

根據此規例，船隻在辦妥出境手續後假如留在本港不超過七十二小時，即無須重新辦理出境手續。

欲離開本港的船隻必須首先向位於香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三樓的海事處船隻進出口手續辦事處辦妥出境手續，而辦妥手續亦有助該船進入下一個港口。

發言人說：「延長離境手續的有效期將有助減少在星期一早上和長假期之後遞交的大量申請。」

「此舉將有助本處為航運界提供更佳服務。」

船隻進出口手續辦事處的辦公時間是星期一至五由上午八時三十分至下午十二時三十分及由下午二時至四時，星期六則由上午九時至十一時三十分，該辦事處亦會在長的公眾假期中在特定的時間開放，詳情將刊載於海事處通告。

發言人續說，這些規例亦把可以在本港水域內作捕魚用的強光燈數目限制取消，但對這些燈的使用則增加若干限制。

強光燈不得在任何根據一九七二年國際防止海上碰撞規例亮起的燈號之下二公尺以內範圍使用，而強光燈的建造、遮蔽、裝置和使用均需以避免在強光燈底部的水平線以上見到發出的光線為準則。

若經海事處處長許可，現時船長十公尺或以下的漁船將可以在船上燈號之下較短的距離內使用強光燈，但在任何情形下，距離不可少於一公尺。

發言人說，限制使用強光燈捕魚旨在避免影響其他船隻的航行。

一九九一年船舶及港口管理（修訂）規例已於上星期五（七月廿六日）在政府憲報刊登。

### 政務處將續推廣地方行政

港九政務署長藍鴻震今日(星期二)指出，各區政務處在未來的日子將繼續推動地方行政和籌辦更多社區建設活動。

藍鴻震在歡迎國際獅子總會港澳三〇三區會長及成員時作如上表示。名嘉賓今日下午禮節性拜訪政務總署，新界政務署長林志釗亦有出席。

藍鴻震強調，獅子會對於政府實行的政策及提出的建議，更是大力支持。

他舉例說，政府建議安排非難民船民入住國際船民收容中心，該會更是第一個社團公開表示支持的。

藍鴻震同時稱贊該會近年與政務總署合作推動公民教育，舉辦研討會，提高市民的公民意識。

### 立法局選舉今接獲兩份提名

九月立法局選舉今日(星期二)共接獲兩份提名表格。

九月十二日(星期四)舉行的功能組別選舉今日無人遞交表格，而九月十五日(星期日)舉行的直接選舉則接獲兩份提名。

截至今日下午五時為止，直接選舉仍以新界東接獲最多提名，共七份。

接受提名截止日期為八月十二日。

二十個功能組別共有二十一議席，其中勞工界佔兩議席。至於直接選舉方面，全部九個地區組別均為雙議席選區。

以下是今日遞交提名表格的參選人士的個人資料：

| 地區組別 | 姓名  | 性別 | 年齡  | 職業   | 聯絡電話號碼               |
|------|-----|----|-----|------|----------------------|
| 港島西  | 張慧榮 | 女  | 三十九 | 公關顧問 | 八六九 一一八〇             |
| 港島西  | 王敏超 | 男  | 三十九 | 公司董事 | 七二七 六三三三<br>三四〇 五五〇九 |

以下是截至今日下午五時為止接獲的提名表格的最新統計數字：

| 功能組別                | 選舉分組        | 接獲之提名表格數目 |
|---------------------|-------------|-----------|
| (一) 商界              | 商界第一選舉分組    | ○         |
| (二) 商界              | 商界第二選舉分組    | ○         |
| (三) 工業界             | 工業第一選舉分組    | ○         |
| (四) 工業界             | 工業第二選舉分組    | ○         |
| (五) 金融及金融服務界        | 金融界         | ○         |
| (六) 金融及金融服務界        | 金融服務界       | ○         |
| (七) 勞工界             |             | ○         |
| (八) 社會服務界           |             | ○         |
| (九) 醫學及衛生界          | 醫學界         | ○         |
| (十) 醫學及衛生界          | 衛生界         | ○         |
| (十一) 教學界            |             | ○         |
| (十二) 法律界            |             | ○         |
| (十三) 工程、建築、測量及都市規劃界 | 工程界         | ○         |
| (十四) 工程、建築、測量及都市規劃界 | 建築、測量及都市規劃界 | ○         |
| (十五) 會計界            |             | ○         |
| (十六) 地產及建造界         |             | ○         |
| (十七) 旅遊界            |             | ○         |
| (十八) 市政局            |             | ○         |
| (十九) 區域市政局          |             | ○         |
| (二十) 鄉事             |             | ○         |
| 共                   |             | 十三        |

| 地區組別    | 接獲之提名<br>表格數目 |
|---------|---------------|
| (一) 港島東 | 三             |
| (二) 港島西 | 四             |
| (三) 九龍東 | 四             |
| (四) 九龍中 | 五             |
| (五) 九龍西 | 五             |
| (六) 新界東 | 七             |
| (七) 新界南 | 三             |
| (八) 新界西 | 二             |
| (九) 新界北 | 四             |
| 共 三十七   |               |

免稅燃油新規例八月起實施

海關今日(星期二)提醒來往香港與中國的貨車司機，一項列明從中國抵港的貨車其油箱可貯存免稅燃油量的新規例，將由星期四(八月一日)起實施。

根據一九九一年應課稅品(修訂)規例，汽缸容量在三千CC以下的貨車，可享有一百公升燃油免稅優待，而汽缸容量三千CC至一萬CC的貨車，則有二百公升的燃油免稅優待，而汽缸容量超過一萬CC的貨車，則有三百公升的燃油免稅優待。

海關發言人表示，該規例旨在遏止一些貨車司機濫用免稅優惠，由中國運入大量免稅燃油在港轉售。

目前，由中國抵港的汽車，其油箱所貯存的燃油不論多少，均可免稅。

他說：「由於本港的柴油零售價較中國高出很多，一些來往中港的貨車，特別是泥頭車，裝置有較大的油箱，以運送大量免稅柴油來港轉售。」

完

據估計，政府每年因此而損失的稅收達七千二百萬元。

發言人又說，政府在訂定免稅量時，已考慮過一個有關貨車油箱一般容量的統計調查數字。

他說：「若貨車的油箱為一般正常容量，其貯存的燃油可繼續享有免稅優待，因為所貯的油量不會超越免稅量。」

「車輛油箱內的免稅油只可供該車使用。任何人如被發現在本港出售該等燃油，將被檢控。」

文錦渡、沙頭角及落馬洲的海關管制站人員現正向貨車司機派發有關該項新措施的單張。

— 完 —

#### 中國答應提供額外供水

水務署副署長胡汝昂今日（星期二）在答覆記者的詢問時說，水務署仍繼續與中國當局磋商，要求在本年度供水期間提供更多的額外供水予本港。

較早前，香港政府曾要求中國提供額外一億一千萬立方米的供水，而中國方面雖然要面對本身的困難，亦已答應提供額外七千萬立方米的食水。胡汝昂說，過去幾日來的雨量使水塘的存水量略為改善。截至今日上午九時，本港各水塘之總存水量為一億九千一百零五萬立方米，佔總容量百分之三十二點六，而上星期一（七月二十二日）的總存水量只有一億七千四百零八萬立方米，即總容量百分之二十九點七。然而，目前的總存水量較去年同期之百分之五十相距尚遠。

他重申香港在未來幾個月尚需要非常大量的雨量，才可解除制水的威脅。

現時水務署正密切注意情況及作出各方面的準備，至於是否制水，預計短期內會有所決定。

胡汝昂說，假如本港進行制水，市民會最少在兩星期前獲得通知，以便能夠作充分的準備。他呼籲市民合作，全力節約用水。

— 完 —